

YIU KWONG CHUNG

THE LEGEND OF MAZU

for Glove Puppetry and Symphony Orchestra

CONDUCTOR SCORE

本作品由財團法人國家文化藝術基金會贊助

PROGRAM NOTES

Commissioned by the Taipei Philharmonic Orchestra in 2023, *The Legend of Mazu* is an orchestral composition that depicts the legendary stories of Mazu (Lin Moniang), who possesses the ability to exorcise demons, predict the weather, and rescue victims of maritime disasters. The composition consists of three movements, each portraying a different story, showcasing the miraculous abilities of Mazu and her compassionate protection towards humanity. The composition is comprised of three sections.

Section 1: This movement depicts the arrival of the fishing season, with fishermen preparing their equipment to set sail for fishing.

Section 2: In this movement, the fishermen venture out to sea for their catch but encounter treacherous storms and attacks from water demons. Mazu engages in an intense battle against the Water Demon King and the Turtle King. Mazu ultimately demonstrates her power to ward off evil and defeat the water demon, successfully rescuing the fishermen from disaster. This section of the music is tense and exhilarating as if leading the audience to experience danger and victory alongside Mazu.

Section 3: This movement portrays the people's widespread worship and welcoming of Mazu by the people. The belief in Mazu has become the most common folk belief in Taiwan, with temples dedicated to her throughout the country. The grand Mazu Procession occurs every year on the 23rd day of the third lunar month, which is Mazu's birthday. This section is filled with a joyous and festive atmosphere, with resounding gongs and Beiguan drums. It represents a lively chapter of music associated with the Mazu Procession in the traditional Taiwanese "Beiguan."

由台北愛樂管弦樂團委約創作，《媽祖傳奇》是一部描述媽祖（林默娘）能夠妖除魔、預言氣象，並多次解救海難災民的管弦樂作品。這部作品共分為三段，每一段都描繪了不同的故事情節，展現了媽祖的神奇能力和對人類的慈悲護佑。第一段：這一段描寫捕魚季節已到，漁民準備好器材出海抓魚。第二段：這一段這一段漁民出海捕魚，但船隻遭遇了凶險的風浪和水妖的襲擊，媽祖與水妖海大王以及龜大王的對決。媽祖最後展現出她驅邪降妖的能力，與水妖進行一場激烈的戰鬥，最終成功斬殺水妖，拯救了漁民們免於災難。這一段音樂緊張激昂，彷彿帶領著觀眾與媽祖一同經歷危險與勝利。第三段：這一段描述了媽祖在民間的崇拜和迎接。媽祖的信仰已經成為台灣民間最普遍的信仰，各地都建有祭祀媽祖的廟宇。每年農曆三月二十三日，也就是媽祖的誕生日，舉行隆重的媽祖遶境活動。這段音樂充滿喜慶和歡樂的氛圍，鑼鼓喧天，炮仗震地，是一篇遶境音樂的北管樂章。

DURATION: ca. 12 minutes

INSTRUMENTATION

2 Flutes (2nd doubling Piccolo)

2 Oboes

2 Clarinets in Bb

1 Bassoon

Contrabassoon

4 Horns in F

2 Trumpets in C

2 Tenor Trombones

Bass Trombone

Tuba

Timpani

Percussion 1 (One Player)

4 Tom-toms, 北管小堂鼓, 北管中堂鼓, Crash Cymbals

Percussion 2 (One Player)

Snare Drum, 北管小钹, Suspended Cymbal, Crash Cymbals

Percussion 3 (One Player)

北管大銅鑼, 西洋大鼓, Suspended Cymbal

Harp

Strings (at least 12 10 8 6 4)

THE LEGEND OF MAZU

YIU KWONG CHUNG (2023)

Maestoso (♩ = 80) **Allegro (♩ = ca. 136)**

Picc. *ff* *f*

Flute 1 *ff*

Oboe 1 *ff* *f*

Oboe 2

Clarinet in B♭ 1 *ff* *f*

Clarinet in B♭ 2

Bassoon 1 *ff* *f*

Contrabassoon *ff* *f*

Horn in F 1 2 *ff* *f*

3 4 *ff* *f*

Trumpet in C 1 *ff* *f*

2 *ff* *f*

Trombone 1 2 *ff* *f*

3 *ff* *f*

Tuba *ff* *f*

Timpani *f*

Percussion 1 2 3

Harp *f* *f*

劇情 村長坐台

Maestoso (♩ = 80) **Allegro (♩ = ca. 136)**

Violin I *ff* *f* *pizz.* *f*

Violin II *ff* *f* *pizz. diy.* *f*

Viola *ff* *f* *pizz.* *f*

Cello *ff* *f* *pizz.* *f*

Contrabass *ff* *f* *pizz.* *f*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

